

4-achsiger Flachwagen

4-axled flat wagon

Wagon plat à 4 essieux



4-achsiger Flachwagen 4-axled flat wagon · Wagon plat à 4 essieux



D

Flachwagen der Bauart Rbns und Rns sind Güterwagen, die durch ihre Einsatzmöglichkeiten überzeugen. Sowohl langes Ladegut, wie z. B. Stahlrohre, Profile oder Schnitthölzer bis zu 25 m Länge, als auch kurze, schwere Ladepakete lassen sich problemlos und sicher transportieren.

Die Wagen entsprechen den Anforderungen nach ERRI/RP 17.

Die Wagenuntergestelle bestehen aus durchgehenden äußeren Langträgern, Querträgern und den Kopfträgern für die Aufnahme der Zug- und Stoßeinrichtungen.

Nagelbare Ladeschwellen aus einer Hart-/Weichholzkombination nehmen die vertikalen Kräfte der Ladung auf und erleichtern die Be- und Entladung.

Zwischen den Ladeschwellen ist der aus Riffelblech bestehende Wagenboden begehbar.

An den Kopfenden sind die Wagen mit 520 mm hohen, nach außen abklappbaren Stirnborden ausgerüstet.

Besonderes Merkmal sind die Drehungen aus hochfestem Stahl. Durch die Schrägstellung der hochbelastbaren Rungen zur Wagenmitte hin wird die Elastizität des Stahls so ausgenutzt, dass bei den vorgesehenen Ladegütern keine Zwischenbindung erforderlich ist.

Die Zug- und Stoßeinrichtungen bestehen aus Hochleistungspuffern der Kategorie C (A) und Schraubenkupplungen mit Zughaken und TecsPak-Zugvorrichtung. Die Wagen sind geeignet für den Einbau von automatischen Kupplungen.

Angaben in () gelten für den Rns-Wagen.

GB

Rbns and Rns flat wagons have a wide range of uses. Long loads - such as steel pipes and sections or sawn timbers up to 25 m in length - as well as short and heavy loads can be carried safely and without any problems.

The wagons meet the ERRI/RP 17 requirements.

The wagon underframes consist of continuous side longitudinal girders, cross girders and headstocks to which the buffing and drawgears are fixed.

Nailable cross members made of a combination of hard and soft wood bear the vertical forces from the load and facilitate loading and unloading.

The corrugated plate floor of the wagon is accessible between the cross members.



Einrichtungen für die Ladungssicherung:

- 10 (6) Spannwinden mit Gurten, Länge je 9 m
- 21 (20) Bindeösen je Außenlangträger
- 4 Bindeösen je Stirnbord

Load securing equipment:

- 10 (6) straining winches, each with a belt 9 m long,
- 21 (20) securing rings on each side longitudinal girder,
- 4 securing rings on each end wall board.

Equipements permettant l'arrimage du chargement:

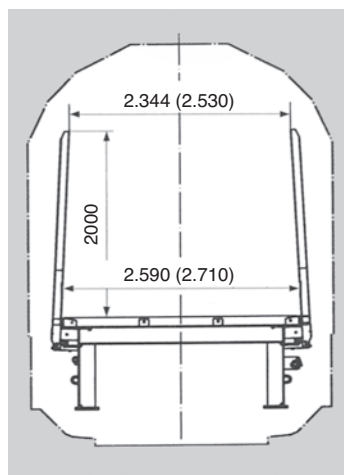
- 10 (6) tendeurs avec sangles, longueur respective 9 m,
- 21 (20) anneaux d'arrimage par brancard,
- 4 anneaux par hausette de bout



Die Drehungen lassen sich horizontal abklappen. In senkrechter Stellung sind die Rungen gesichert.

The swivel stanchions fold down. They are secured in place when in the vertical position.

Les ranchers pivotants peuvent être rabattus horizontalement. En position verticale, les ranchers sont verrouillés.



The end wall boards at either end are 520 mm high and drop down away from the wagon.

The high-strength steel swivel stanchions are a special feature. These heavy-duty stanchions are at an angle to the wagon axis such that the elasticity of the steel means that the loads do not need to be bound together.

The buffing and drawgears comprise high-capacity category C (A) buffers, screw coupling with draw hook and TecsPak drawgear. Automatic couplers can be fitted to these wagons.

Information between brackets () applies to Rns wagons.

F

Les wagons plats des types Rbns et Rns sont des wagons aux possibilités d'utilisation multiples. Aussi bien les marchandises longues, p. ex. les tubes en acier, les profilés ou le bois de sciage jusqu'à une longueur de 25 m, que les paquets courts et lourds peuvent être transportés sans problème et de manière fiable.

Ces wagons satisfont aux exigences définies dans le RP 17 de l'ERRI.

Les châssis des wagons sont constitués de longrines extérieures continues, de traverses intermédiaires et de traverses de tête destinées à recevoir les dispositifs de traction et de choc.

Des lambourdes pouvant être clouées et constituées d'une combinaison de bois dur et tendre supportent les efforts verticaux du chargement et facilitent le chargement et le déchargement.

Le plancher du wagon en tôle gauffrée permet de circuler entre les lambourdes.

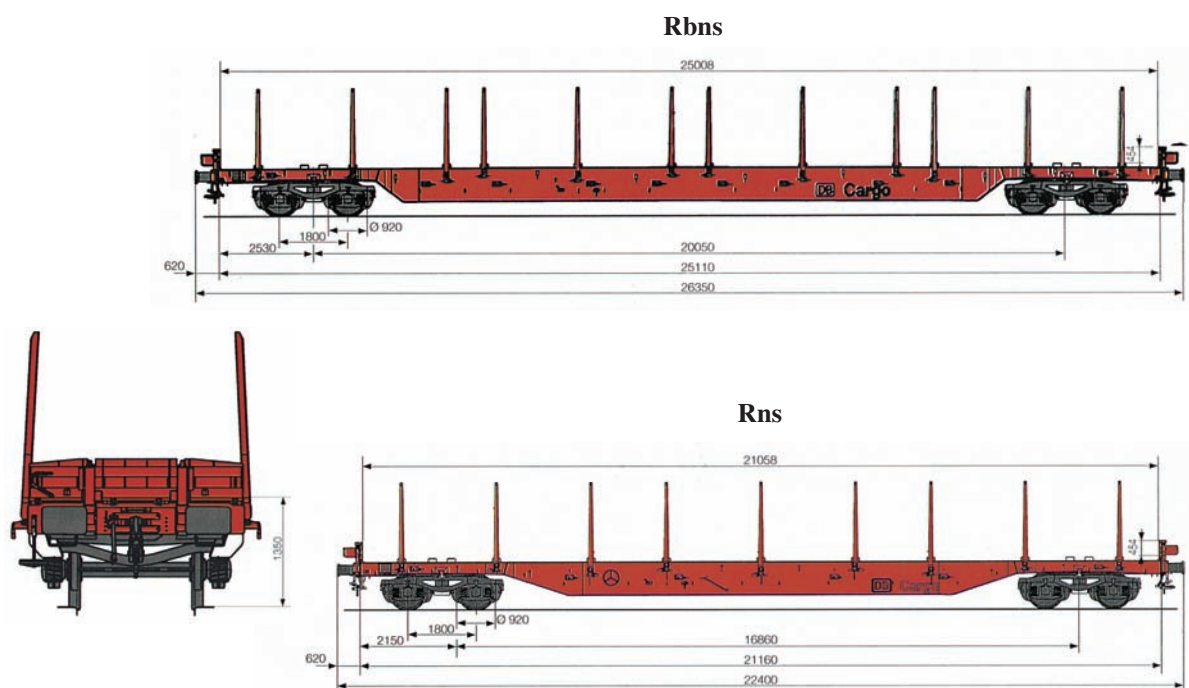
Aux extrémités des têtes, les wagons sont équipés de hausettes de bout de 520 mm pouvant être rabattues vers l'extérieur.

Les ranchers pivotant en acier à haute résistance constituent une particularité de ce type de wagon. Le positionnement oblique par rapport au milieu du wagon des ranchers destinés à supporter de fortes sollicitations permet de mettre à profit l'élasticité de l'acier, de sorte qu'il n'est pas nécessaire de prévoir un arrimage intermédiaire pour les chargements qu'il est destiné à recevoir.

Les dispositifs de traction et de choc sont constitués de tampons à haute performance de catégorie C (A), de tendeurs d'attelage équipés de crochets de traction et de dispositifs de traction TecsPak. Les wagons peuvent être équipés d'attelages automatiques.

Les indications entre () concernent les wagons Rns.





Technische Daten 4-achsiger Flachwagen	Technical data 4-axled flat wagon	Données techniques Wagon plat à 4 essieux		
Bauart	Type	Type	Rbns	Rns
Eigengewicht	Tare	Tare	27.000 kg	24.000 kg
Ladegewicht max.	Max. carrying capacity	Charge utile max.	63.000 kg	66.000 kg
Gesamtgewicht max.	Max. total weight	Charge brute max.	90.000 kg	90.000 kg
Drehzapfenabstand	Distance between bogie pivots	Distance entre pivots	20.050 mm	16.860 mm
Länge über Puffer	Length over buffers	Longueur hors tampons	26.350 mm	22.400 mm
Ladelänge (zwischen den Borden)	Loading length (between the end wall boards)	Longueur utile (entre les hausses)	25.008 mm	21.058 mm
Ladebreite (zwischen den Rungen unten)	Loading width (between bottom of stanchions)	Largeur utile (en bas des ranchers)	2.590 mm	2.710 mm
Ladebreite (zwischen den Rungen oben)	Loading width (between top of stanchions)	Largeur utile (en haut des ranchers)	2.344 mm	2.530 mm
Ladefläche	Loading area	Surface de chargement	66 m ²	57 m ²
Höhe der Ladeschwellen über SO	Height of cross members above top of rail	Hauteur des lambourdes au-dessus du rail	1.350 mm	
Druckluftbremse	Air brake	Frein pneumatique	KE-GP-A-16"	
Drehgestell	Bogie	Bogie	Y25 Lsd	
Laufkreisdurchmesser	Wheel rim diameter	Diamètre du cercle de roulement	920 mm	
Radsatzlast max.	Max. axle load	Charge max. par essieu	22,5 t	
Kl. befahrbarer Gleisbogenradius im Zugverband	Min. negotiable curve radius in a train	Rayon min. praticable en courbe, en rame	150 m	
Kl. befahrbarer Gleisbogenradius als Einzelwagen	Min. negotiable curve radius as individual wagon	Rayon min. praticable en courbe, wagon isolé	75 m	
Vmax. lauftechnisch	Vmax. (dynamic)	Vmax. (stabilité de marche)	120 km/h	
Vmax. bremstechnisch	Vmax. (braking)	Vmax. (freinage)	100 km/h	
Wagenbegrenzungslinie	Vehicle gauge	Gabarit	UIC 505-1/G1	

Technische Änderungen vorbehalten.

Technical specifications are subject to change.

Toute modification technique réservée.

Wagony Świdnica S.A.
Ul. Strzebińska 35
58-100 Świdnica, Poland
Phone: +48 (0) 74 8562000
Fax: +48 (0) 74 8530323
E-mail: sekretariat@gbx.com

GREENBRIER
EUROPE

www.gbx.com

Greenbrier Germany GmbH
Strohsack Business-Center
Nikolaistrasse 6-10
04109 Leipzig, Germany
Phone: +49 (0) 341/1298-100
Fax: +49 (0) 341/1298-200
E-mail: europeansales@gbx.com